

Drei Wunsch frei - BAP

Quelle und Übersetzung: www.bap.de

Wie off petsch ich mich en der Ärm,
wie off pack ich mir ahn der Kopp,
weil neuerdings jonn Saache aff,
do köhm em Draum ich nit ens drop,
su wie'sch mir letztens en Doos Bier opmaach,
doch russ kütt bloß en Fee,
die säuselt : "Danke großer Meister,
do häss drei Wunsch bei mir frei"
Ich saare: "Herrlich Frollein,
kann ich wohl en Spur Bedenkzigg hann?"
un die säht: "Logisch - nur die Ruh',
ich maach et Radio sulang ahn."
Do läuf jraad Werbung,
un dä Sprecher stöhnt, als jing ihm einer aff,
dat Kolumbusei des Tages
wööhr dä so'n'so Hoostesaff.

Ne andre Sender - schnell - ejal wat,
doch wie jede Naach öm Zwölf,
läuf övverall dä Chor,
dä jet vun "Einigkeit un Freizeit" gröhlt.
"Die Schnulze kenn ich" - saach ich,
"dat ess die Musik zur Jeisterstund",
maach uss un't Fernseh an un brech zesamme:
Zimmermann en bunt.
Dä hält en Reed, die strotz vüür Logik
(un ich kotz vüür Sympathie)
et jeht öm Arbeitsplatzhaltung
en der Rüstungsindustrie.
Dat zo ner Zigg, wo dä Planet he
längs ahn alle Ecke brennt
un all sechs Sekund e Kind verhungert
irgendwo op der Welt.

Die rüste wigger, als wöhr janix,
met dä Wahnsinns Konsequenz,
dat mer Kreechsminister jetz
Verteidigungsminister nennt.
Dat, obwohl wirklich rund sinn dürf:
Die Nohkreechszigg ess lang vorbei,
dat he's die Vüürkreechszigg - un zwar die
vum Weltkreech Nummer drei.
Gläuv wer tatsächlich ahn dä Nonsens
's einer wirklich so borniert,
dat die Nummer met dämm Gleichgewicht
em Ähnzfall funktioniert?
Sinn mir dann bloß en Lemmingshääd,
die mer nohm Abgrund dirigiert?
Et ess unfassbar, wie freiwillig
sich der Minsch selvs ussradert.

Wo sinn die Schlachte ahn der Marne?
Wo's My Lai, Hiroshima,
die Bombernächte, Hamburg, London,
wa's met Beirut, Guernica?
Sinn die Massaker all verdräng,
vun Kalavrita bess Warschau?
Ich kenn vun all dämm zwar nur Bilder,
doch die kenn ich janz genau.
Aja die Fee vum Ahnfang - stemp,
do wöhr vun drei Wünsch jo die Red',
op zwei verzicht ich jähn,
wenn bloß dä eezte en Erfüllung jeht.
Wa'sch mir jewünscht hann, wollt ihr wesse,
deit mer leid, dat ess jeheim,
weil dä Verfaasungsschutz
es mittlerweile och he drinn doheim.